

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:246628

26.11.2019-11:09

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 838

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7207021	2501441835	360	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500039990
29.11.2019	2501441835				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	360	TBA-500086
	P:	12 -		X	0	TBA-500080
	P:	1 -		X	0	TBA-500085
7207022	2501652000	72	PC	S/	Ring Gear	5500040349
29.11.2019	2501442950				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	72	TBA-500086
	P:	12 -		X	0	TBA-500081
	P:	1 -		X	0	TBA-500085
7207023	2501525300	93	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500041312
29.11.2019	2501525300				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	93	TBA-500086
	P:	9 -		X	0	TBA-500078
	P:	1 -		X	0	TBA-500085
7207025	2506444335	72	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
02.12.2019	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	72	TBA-500086
	P:	6 -		X	0	TBA-500084
	P:	1 -		X	0	TBA-500085
7207027	2506444735	72	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
29.11.2019	2506444735				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	72	TBA-500086
	P:	6 -		X	0	TBA-500084
	P:	1 -		X	0	TBA-500085

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 246628		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfaenger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 27.11.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr. (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(11) Empfaenger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abloadestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7207021	0001			2501441835	29	198
7207022	0001			2501442950	30	259
7207023	0001			2501525300	28	103
7207025	0001			2506444335	29	138
7207027	0001			2506444735	29	139
(25) Summe: 0005				(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3	Summen	(27) 145 (28) 837
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen (43) Uebernahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessern Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestaetigung des Warempfangers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessern Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

Warenempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Ab- machung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)			
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclami 4 I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 26.11.2019			17 Nachfolgende Frachtführer			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 26.11.2019			18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 246628			The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with ist signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the buiseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3			
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
246628	5	Rack	Transmission parts	87084050	837	
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung -	Absender	Währung	Empfänger
			Zwischensumme			
			Zuschläge			
			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung			20 Besondere Vereinbarungen			
						
21 Ausgefertigt in D-74749 Rosenberg			24 Gut empfangen			
22 Unterschrift und Stempel Absender Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg			23 Unterschrift des Empfängers 2021 Technik im 20. Imre d. 3. 2021 Absender 17.09.2019 BANKON 17/1500/20478264 E-Mail: 14745007-20478264			
25 Ermittlung der Tarifentfernung von bis km			26 Lademittel - Tausch			
			Paletten - Absender			
			Anzahl			
			Tausch			
			Paletten - Empfänger			
			Anzahl			
			Tausch			
			Euro-Palette			
			Gitterbox-Pal.			
			Via			
			Euro-Pal. 512 - 70026 Modugno (BA)			
			Gitterbox			
26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Bestätigung des Absenders			
27 Kfz Anhänger			Bestätigung des Empfängers			
Kennzeich Nutzlast P.D1654			27 NOV 2019			
Benutzte Genehmigung Nr.			National, Bilateral, EG, CEMT			

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) MAGNA HERMANN MAGENMAIER S.R.L. 74749 ROSENBERG ANSPRECHPARTNER		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásról eltérő megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR)	
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) VIE DE CICLANINI ITALIA 70026 MODUGNO		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MRL Kft. 2021 Tahitótfalu, Mező Imre Adószám: 11791191-2-15 Bank HU: 11715007-20473264	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort MODUGNO Ország/country/Land OLASZORSZÁG		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carrier (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru átvételének helye és ideje (helység, ország) Place and date of receipt of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort ROSENBERG Ország/country/Land NEU-ULM időpont/date/Datum 2019. 11. 26		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente 246628			
6 Jel és szám Marks and Nos. Kennzeichen und Nummern 246628	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 5	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung Spindel	9 Áru neve Name of the goods Bezeichnung des Gutes CMR
11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 857 kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		20 Különböző megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
15 Fuvardíj-kifizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmintve, freight paid, frei Bérmintesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgegeben am MAGNA 2019. 11. 26		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 2019. 11. 26	
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders HERMANN MAGENMAIER S.R.L. 74749 ROSENBERG Heimann-Hagenmeyer-Straße 1		23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers MRL Kft. 2021 Tahitótfalu, Mező Imre Adószám: 11791191-2-15 Bank HU: 11715007-20473264	
25 Jármű azonosító Vehicle identification Fahrzeugkennzeichen KDT-65L	26 Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen KDT-65L	27 Raksúly Usful load Nutzlast	

8932605

Veszélyes árukat az esetleges bizonylatokon kívül a rovat mellett sorolva beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"